

NOTICE DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN

MIGNON « MG BC / 1 »



Kerkplein 39

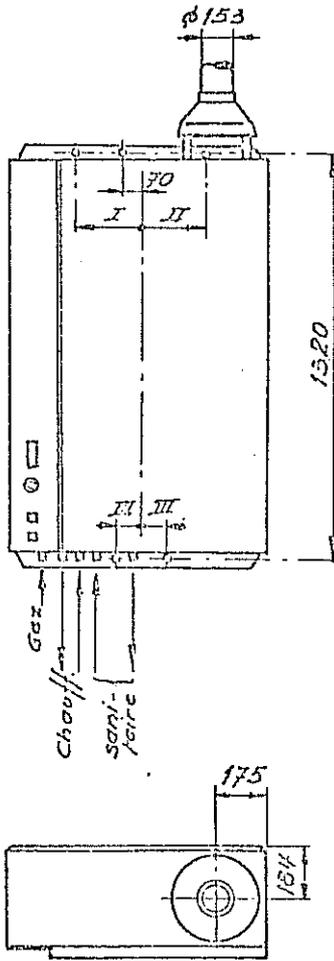
1610 RUISBROEK BELGIE

TEL : 02/376.1135

I - CARACTERISTIQUES

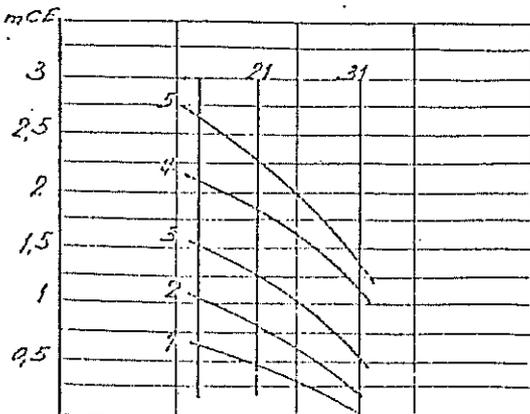
A - Désignation : chaudière catégorie : *I₂* - classe I, à 2 services à forte capacité en eau et évacuation des gaz par conduit de fumée.

B - Description : chaudière gaz, modèle mural, en acier avec brûleur atmosphérique et ballon d'eau chaude en acier inoxydable incorporés.
La jaquette calorifuge comprend également le tableau de commande, circulateur, vanne mélangeuse à 3 voies et vase d'expansion sous pression.



Type	MG14 BC/1	MG21 BC/i	MG31 BC/1
Repère	1512	1513	1514
Puissance nominale utile	16,28	23,26	33,72
Alimentation électrique	220	220	220
φ injecteur G20 - 18 mbar	340	410	490
φ injecteur G25 - 25 mbar	340	410	490
débit calorifique	19,84	28,34	40,14
débit G20 - à 15°C - 1013 mbar	2,1	3	4,25
débit G25 - à 15°C - 1013 mbar	2,444	3,49	4,94
capacité eau chaudière	50	50	55
capacité eau ballon	50	50	50
capacité eau maximum de l'installation compte tenu du vase d'expansion	124	124	200
pour un régime 90/70°C			
pression de service chauffage	3	3	3
pression de service sanitaire	8	8	8
pooids chaudière à vide	162	170	200
pooids chaudière sous eau	262	270	305
I - raccordement chauffage - femelle	1"	1"	1"
II - raccordement sanitaire - mâle	3/4"	3/4"	3/4"
raccordement gaz - femelle	3/4"	3/4"	3/4"
pression brûleur G25	21	22,4	21,8
pression brûleur G20	14,6	16	15,4
débites spécifiques	12	12	1,7

C - Caractéristiques hydrauliques :



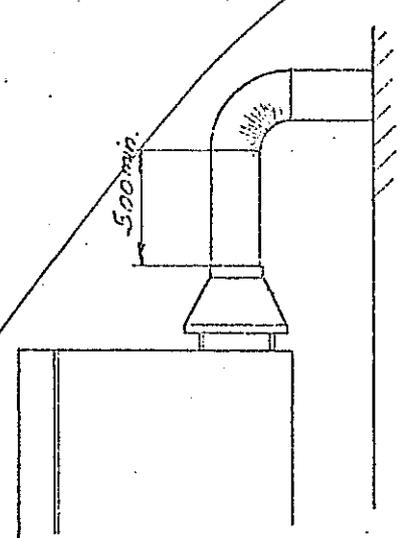
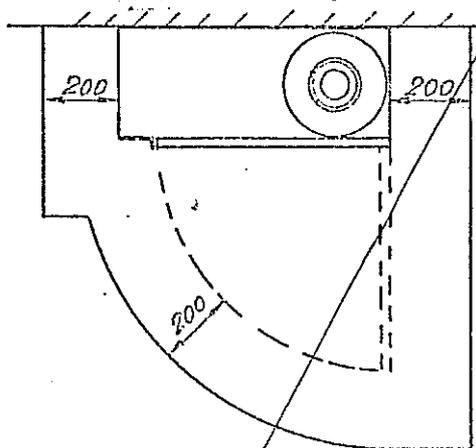
- pression disponible pour l'installation de chauffage, en mCE, suivant le débit.

- 200 - 0.113.2.74

A - Dispositions générales : se conformer aux spécifications du DTU n° 61-1

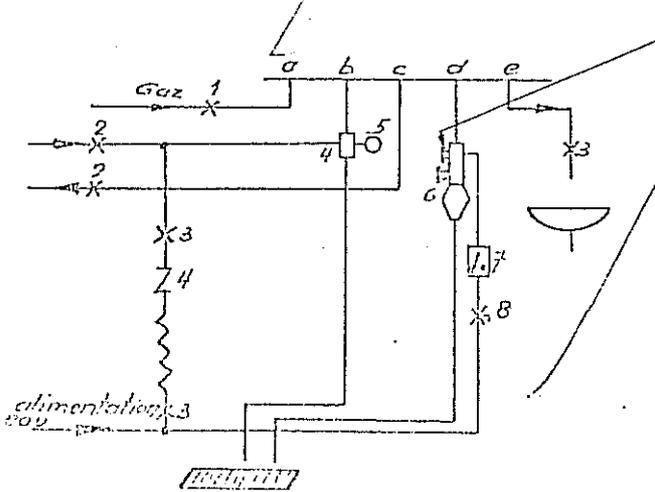
B - Amenées d'air :
 a) ventilation basse pour l'alimentation du brûleur en air frais;
 b) ventilation haute pour l'aération du local de chauffe.

C - Accessibilité de la chaudière : espaces minimum à respecter autour de la chaudière



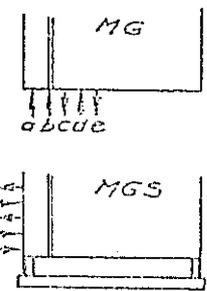
D - Raccordements gaz - chauffage - sanitaire :

Exemple :



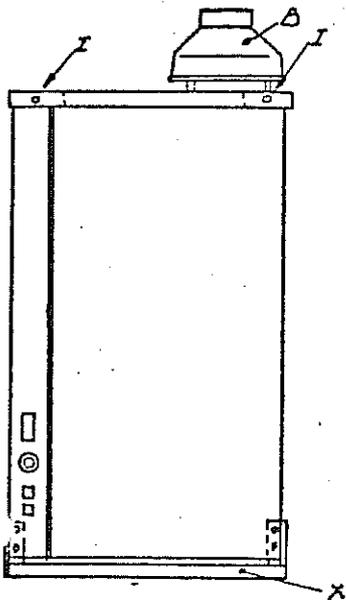
robinet de réglage du débit eau sanitaire

- a - arrivée gaz
- b - retour chauffage
- c - départ chauffage
- d - entrée ballon
- e - sortie ballon



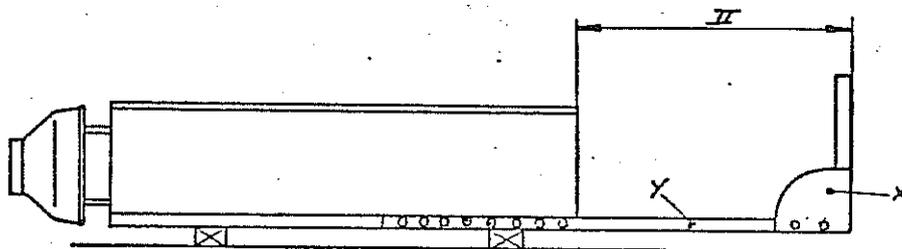
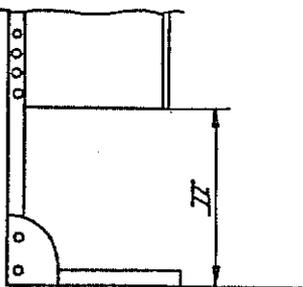
1. Robinet arrêt de gaz
2. Vannes d'arrêt
3. Robinet d'arrêt
4. Soupape de sécurité chauffage tarée à 3 bar.
5. Manomètre
6. Groupe de sécurité taré à 8 bar. $\phi 1/2"$
7. Débitstat
8. Robinet d'arrêt avec purge.

A - Méthode sans démontage :

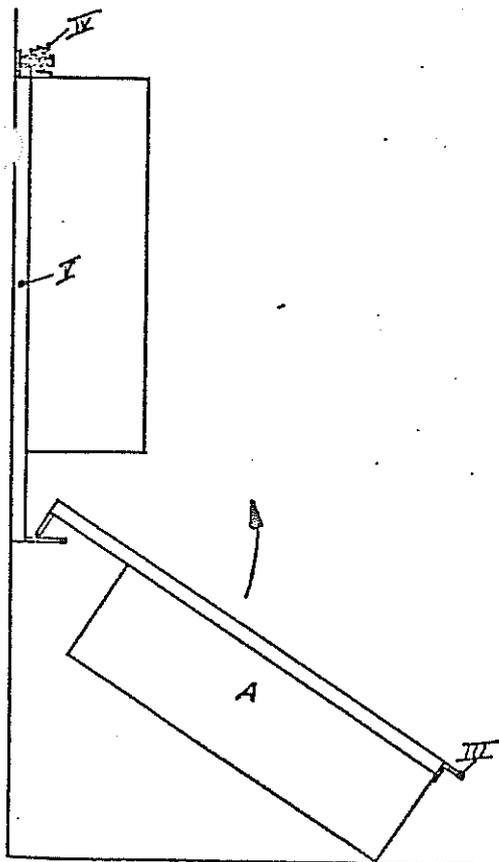


- dévisser le cadre de protection supérieur aux 2 boulons I;
- coucher la chaudière sur 2 gîtes;
- démonter le pied transport X et y fixer 2 barres Y;
- boulonner ensuite l'ensemble au cadre mural en fonction de la hauteur II;
- redresser la chaudière et la présenter contre le mur;
- pointer et forer les trous de fixation (ϕ 12 mm. - profondeur 75 mm)
- boulonner la chaudière et démonter le pied X avec les deux barres Y.

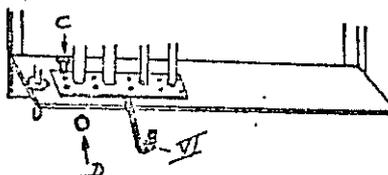
N.B. les 2 barres Y peuvent vous être fournies sur demande.



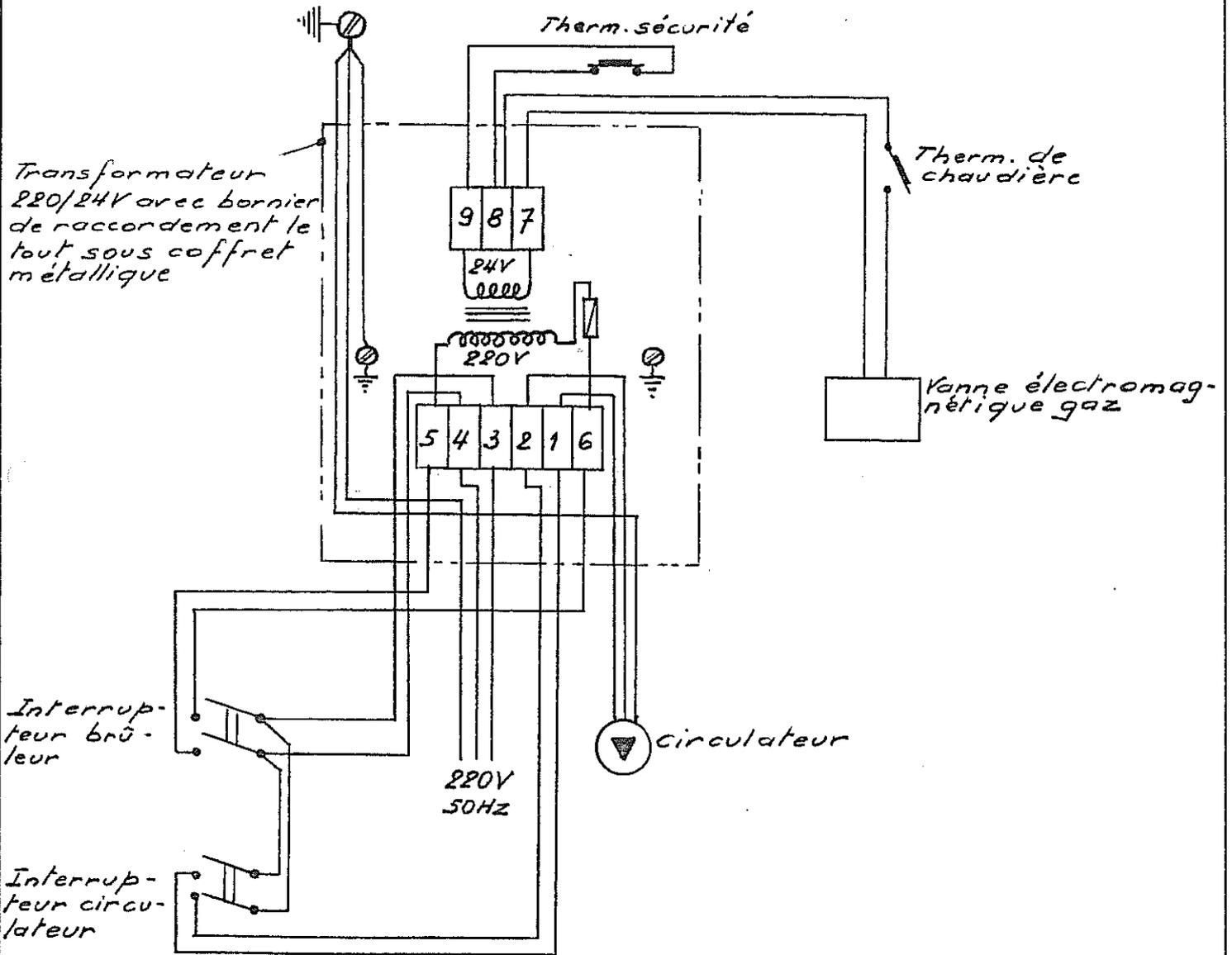
B - Méthode avec démontage :



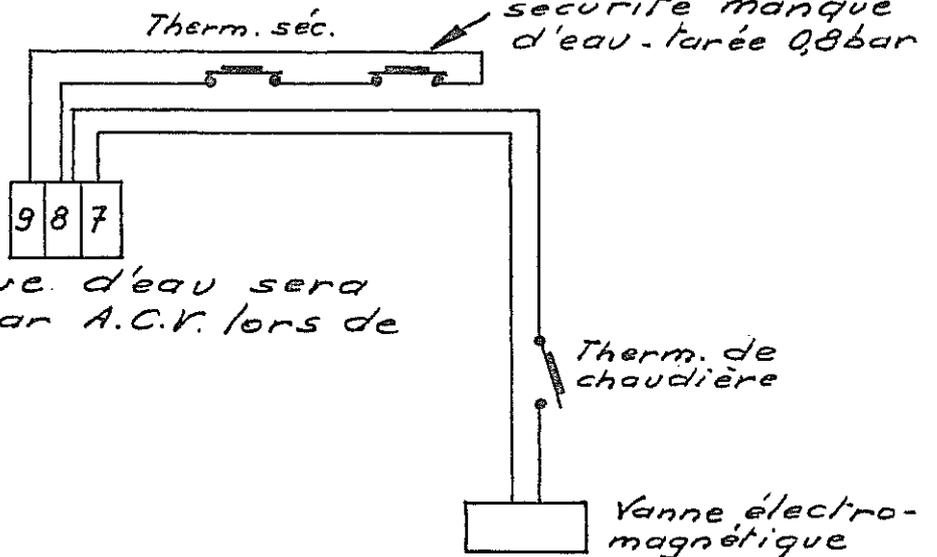
- après avoir démonté la jaquette et le cadre mural de la chaudière, procéder comme suit :
- fixer le cadre mural V;
- poser le corps de chaudière avec sa bride sur le cadre mural suivant la fig.
- redresser le corps A et fixer les 2 boulons IV;
- fixer les 5 boulons arrières C sans les serrer;
- soulever le corps de chaudière au moyen du levier VI et localiser les 4 joints D entre bride et cadre;
- introduire les 5 boulons avant et serrer à fond la bride;
- remonter l'ensemble avec ses accessoires.



U. 261.5.74



Utilisation "sécurité manque d'eau"



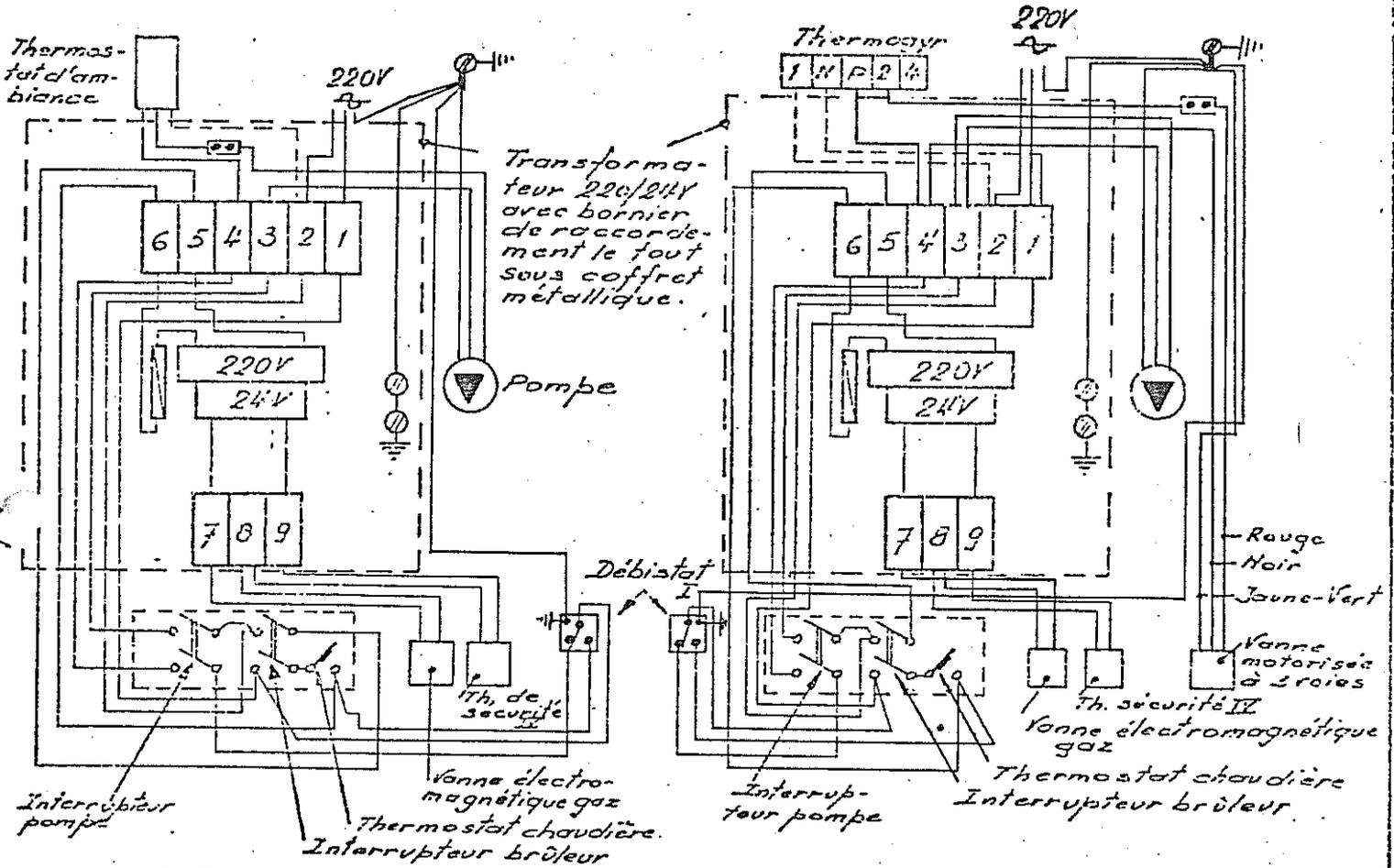
La sécurité manque d'eau sera montée et testée par A.C.V. lors de la commande.

MG 31 BC/1
et
MG 531 BC



A- Cablage électrique

Pour le raccordement se conformer aux règlements nationaux en vigueur.

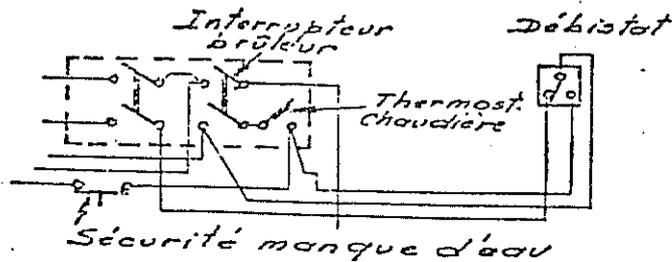


Régulation: C.

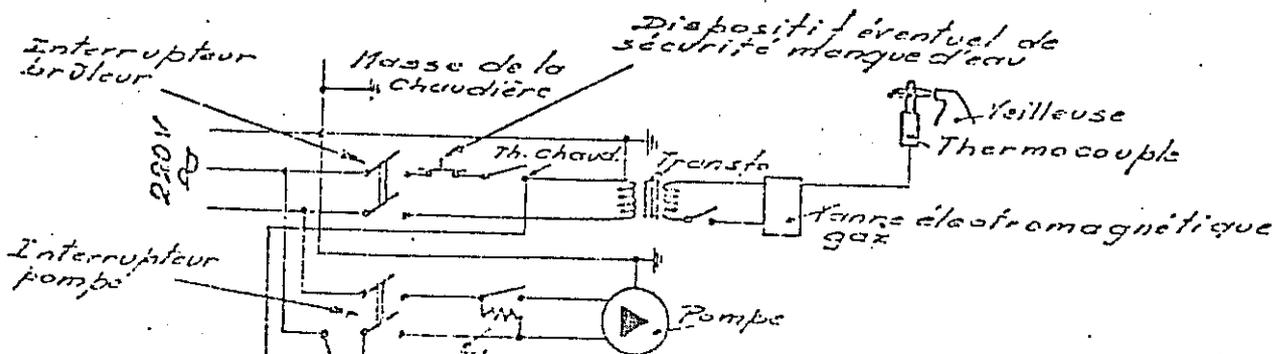
Régulation: A ou B

B- Sécurité manque d'eau

Raccorder la sécurité manque d'eau éventuelle, suivant schéma ci-dessous

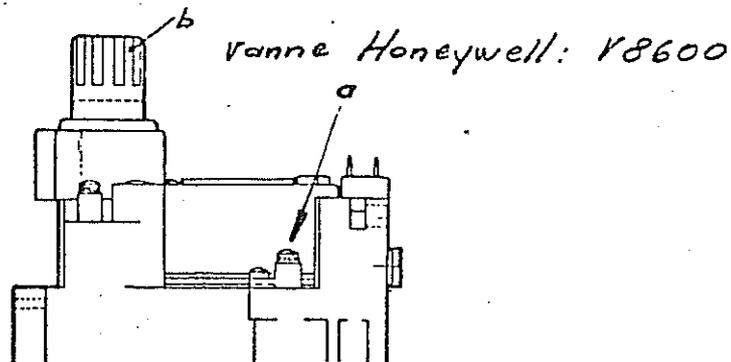


C- Schéma descriptif de principe





A - Cheminée : Le coupe-tirage équipé d'un dispositif anti-refouleur doit pouvoir être démonté par simple déboîtement de la buse de raccordement.
Placer un conduit droit au départ du coupe-tirage dont la longueur minimum sera de 300 mm.



B - Mise en route :

Avant la mise en route, s'assurer qu'il y a de l'eau dans le ballon, la chaudière et l'installation de chauffage. Purger le circuit sanitaire et chauffage.
Mettre la chaudière sous tension.

Hiver:

1. Ouvrir le robinet de gaz;
2. Purger l'installation de gaz et vérifier si les prises de pression sont en position fermée.
3. Enfoncer le bouton b et allumer la veilleuse
4. Maintenir le bouton enfoncé durant 20 secondes pour que la flamme se maintienne et relâcher b;
5. Enclencher l'interrupteur brûleur et le brûleur s'allumera.
6. Régler le thermostat de la chaudière à la température désirée.
7. Enclencher l'interrupteur du circulateur

Pour l'arrêt de la chaudière, opérer en sens inverse des points 7,5 et 1 décrits ci-dessus ou tourner le bouton b en position \odot

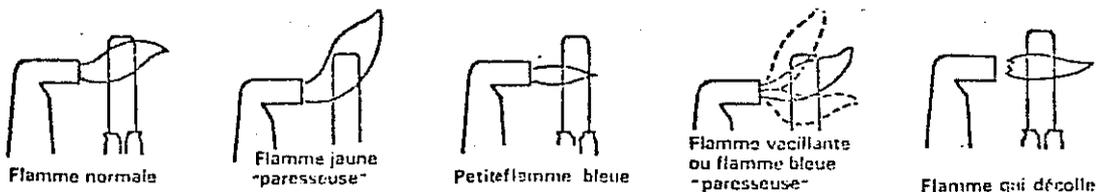
Eté:

déclencher l'interrupteur du circulateur et tourner le bouton de la vanne à 3 rois en position 0.

C - Réglage et vérification :

- a) pour la veilleuse, ajuster avec la vis à la flamme. Tourner vers la gauche pour augmenter la flamme.

Ci-dessous vous trouverez quelques repères visuels sur l'aspect, la forme et la longueur de flamme à obtenir.



- b) pour le brûleur, étant donné qu'il s'agit d'une chaudière catégorie II, sans régulateur de pression à la vanne gaz, plus aucun réglage est nécessaire.

- c) la régulation du chauffage sera effectuée de telle façon que la température de la chaudière soit maintenue constante entre 60 et 90°C.

La vidange de la chaudière se trouve sur le retour chauffage.

REMARQUE : EN CAS D'EXTINCTION DE LA VEILLEUSE, ATTENDRE 5 MINUTES AVANT DE RALLUMER.

D - Vidange de l'installation :

Procéder comme suit :

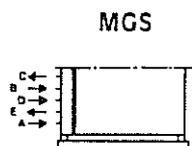
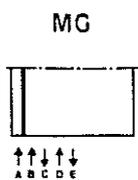
- couper l'alimentation de courant 220 V;
- fermer le robinet de gaz;
- ouvrir le robinet de vidange;
- purger l'installation au point le plus haut.

REMARQUE :

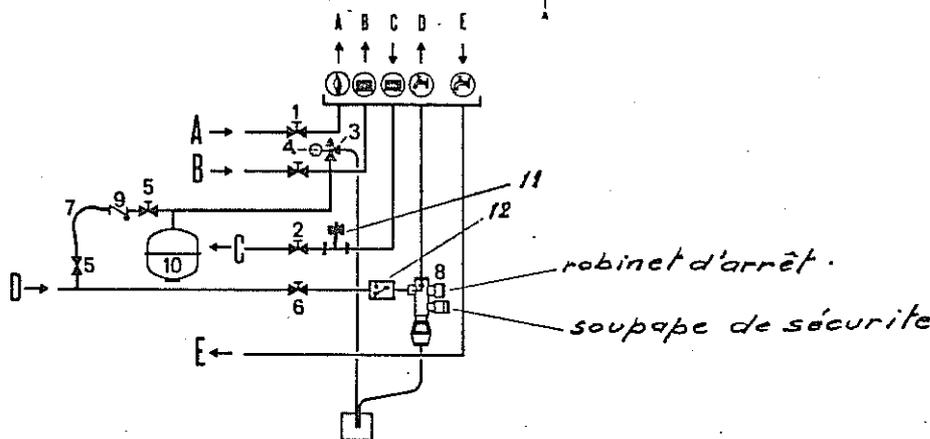
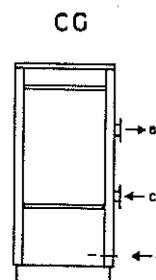
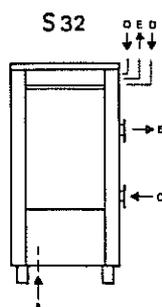
A l'entrée de la chaudière il y a lieu de prévoir un filtre gaz pour éviter l'encrassement de la vanne électromagnétique.

E. - CHAUFFAGE ET SANITAIRE :

E. - VERWARMING EN SANITAIR :



A : GAZ
GAS
B - C : CHAUFFAGE
VERWARMING
D - E : SANITAIRE
SANITAIR



1. Robinet arrêt gaz.
2. Vannes d'arrêt.
3. Soupape de sécurité taré à 3 bar.
4. Manomètre (0 à 4,5 bar).
5. Robinet d'arrêt.
6. Robinet d'arrêt avec purge.
7. Flexible de remplissage.
8. Groupe de sécurité sanitaire taré 8 bar
9. Clapet anti-retour.
10. Vase d'expansion uniquement en CG et S32.

1. Gasafsluitkraan.
2. Afsluitkleppen.
3. Veiligheidsklep op 3 bar
4. Manometer (0 tot 4,5 bar).
5. Afsluitkraan.
6. Afsluitkraan met sproeier.
7. Rubberen vullingslang.
8. Veiligheidsgroep sanitair afgesteld 8 bar.
9. Anti-terugslagklep.
10. Expansievat enkel in CG en S32.

11. Robinet de vidange
12. Debistat (uniquement MGS 31BC et 31BC/A)

N.B. La vidange du ballon se fait en fermant le robinet du groupe 8, en ouvrant la soupape du groupe 8 et en ouvrant un robinet eau chaude

Ø SOUPAPES - Ø KLEPPEN	1/2 "	3/4 "	4/4 "	Pression de réglage Regeldruk
Chauffage - verwarming	MG(S) 21 - 31/CG 21	CG 31 - 41 - 51 - 61	CG 81 - 101	3 bar
Sanitaire - sanitair	MG(S) 21 - 31 B	S 32		8 bar

REMARQUES : Le groupe de sécurité sanitaire comprendra un clapet anti-retour, un robinet d'arrêt et sera d'un type agréé par nos services. Les soupapes doivent être raccordées à l'égout. Si la pression de distribution est supérieure à 7 Kg./cm² prévoir un réducteur de pression.

OPMERKINGEN : De veiligheidsgroep bevat een anti-terugslagklep, een afsluitkraan en zal door onze diensten goedgekeurd zijn. De kleppen moeten aan een sterfput verbonden worden. Indien de distributie druk hoger ligt dan 7 Kg./cm² dient een drukontspanner voorzien te worden.

E. - REMPLISSAGE ET PURGE : Procéder comme suit :

- a) remplir le boiler et l'installation sanitaire en mettant sous pression. Purger le circuit en ouvrant un robinet d'eau chaude. Vérifier le groupe de sécurité en l'actionnant manuellement.
- b) Remplir l'installation de chauffage en veillant à ne pas dépasser la pression de 2 Kg./cm². Purger la chaudière et l'installation. Vérifier la soupape de sécurité en l'actionnant manuellement et ramener la pression à celle du vase d'expansion

E. - VULLING EN ONLUCHTING : Als volgt te werk gaan :

- a) boiler en sanitaire installatie opvullen en onder druk brengen. Installatie ontluichten door een warmwaterkraan te openen. Veiligheidsgroep manueel controleren.
- b) Verwarmingsinstallatie opvullen zonder de druk van 2 Kg./cm² te overschrijden. Ketel en installatie ontluichten. Veiligheidsklep manueel controleren en druk terugbrengen aan deze van het expansievat

ATTENTION.

LE BOILER DOIT ETRE MIS SOUS PRESSION AVANT DE REMPLIR L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE.

OPGEPAST.

EERST DE BOILER ONDER DRUK BRENGEN ALVORENS DE VERWARMINGS INSTALLATIE TE VULLEN

CIRCULATEURS - CIRCULATORS :

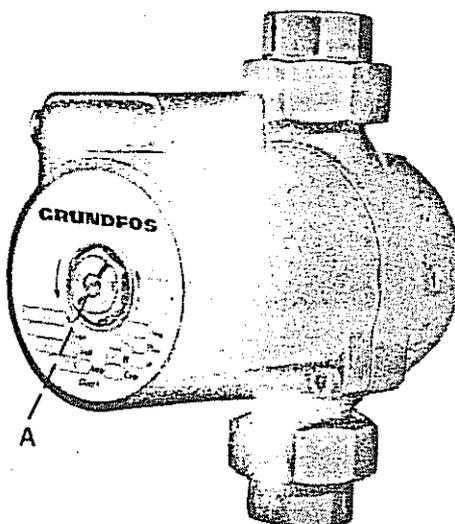


FIG. 1

Grundfos (fig. 1) :

- a) réglage du débit : actionner la manette B sur la valeur demandée.
- b) déblocage : tourner le rotor au moyen d'un tournevis en A.
- a) debiet regeling : gebeur door hendel B volgens gewenst debiet.
- b) Deblokkeren : door de rotor aan punt A met schroevendraaier te lossen.

Débit m ³ /h.	Pression pompe mCE
Debiet m ³ /h.	Pompdruk mWK
1	0,25 - 2,8
2	0 - 2,25
3	0 - 1,3
4	0 - 0,25

VANNES MELANGEUSES - DRIEWEGMENKRANEN :

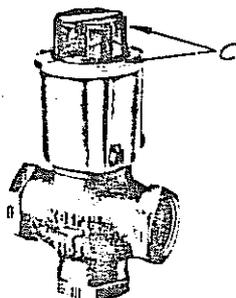


FIG. 2

a) Manuelle - Handbedient (régulation C - régulation C - fig. 2) :

Permet le réglage manuel du fluide chauffant circulant dans les radiateurs.

Réglage (position bouton C) :

- 0 - en été
- 2 - T° extérieure ± 15° C.
- 4 - T° extérieure ± 10° C.
- 6 - T° extérieure ± 5° C.
- 8 - T° extérieure ± 0° C.
- 10 - position hiver

Laat toe, manueel het verwarmingswater te regelen in de radiatoren.

Regeling (positie knop C) :

- 0 - zomerstand
- 2 - buitentemperatuur ± 15° C.
- 4 - buitentemperatuur ± 10° C.
- 6 - buitentemperatuur ± 5° C.
- 8 - buitentemperatuur ± 0° C.
- 10 - winterstand

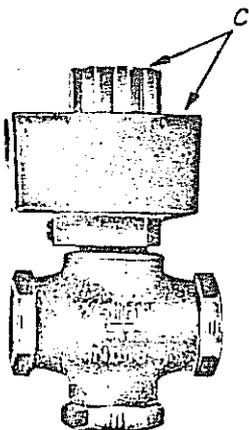
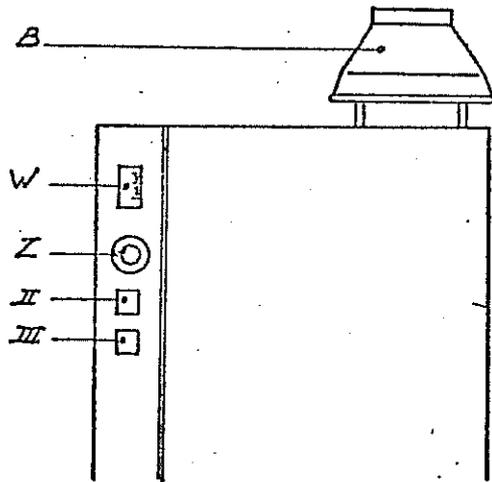
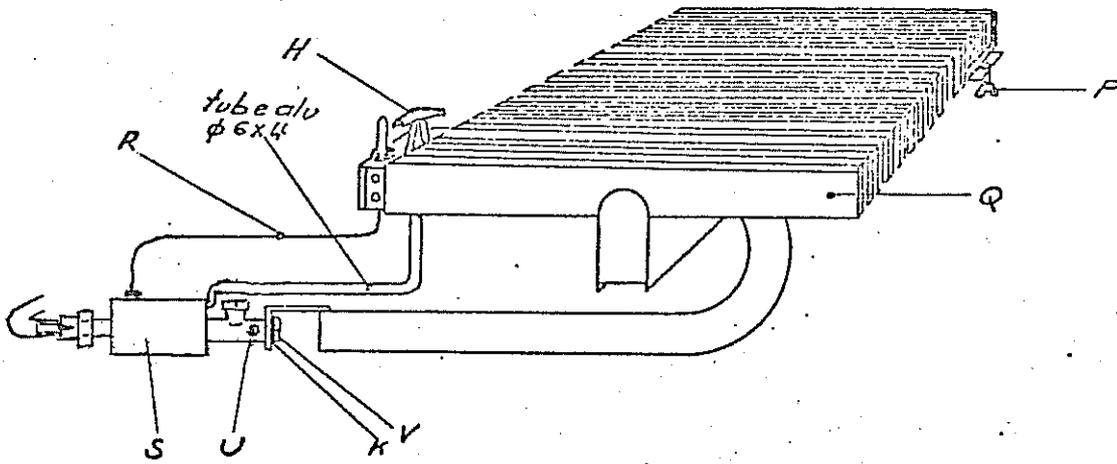


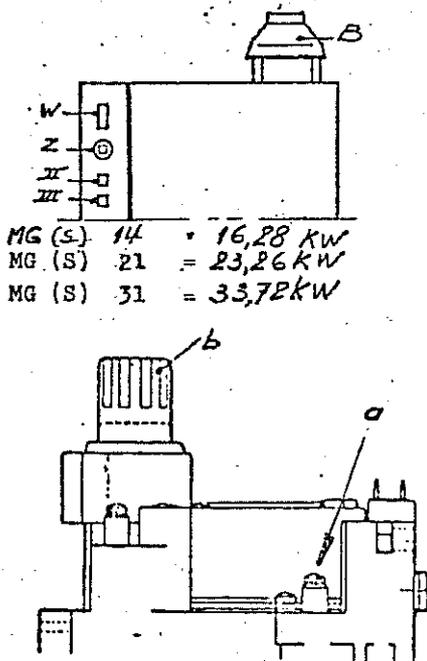
FIG. 3

b) Motorisée - Gemotoriseerd (régulation A - B - régulation A - B - fig. 3) :

Régler la vanne sur la position AUT, bouton C. En cas de panne de la régulation automatique, régler la vanne de 1 à 10 (voir ci-dessus).

Kraan op positie AUT plaatsen met knop C. In geval van pech met de automatisatie, de kraan manueel regelen van 1 tot 10 (zie hierboven).





I - Allumage de la chaudière

Avant l'allumage, contrôler s'il y a de l'eau dans le ballon, l'installation et la chaudière.

1. Ouvrir le robinet de gaz;
 2. Purger l'installation de gaz et vérifier si les prises de pression sont en position fermée;
 3. Mettre l'installation sous tension;
 4. Enfoncer le bouton *b* et allumer la veilleuse;
 5. Maintenir le bouton enfoncé durant 20 secondes pour que la flamme se maintienne et relâcher *b*;
 6. Enclencher l'interrupteur brûleur II et le brûleur s'allumera;
 7. Régler le thermostat de chaudière à la température désirée;
 8. Enclencher l'interrupteur du circulateur III.
- Pour l'arrêt de la chaudière, opérer en sens inverse des points 8 - 6 - 3 et 1.

II - Entretien

A - Veilleuse

- couper l'alimentation de courant 220 V;
- fermer le robinet de gaz;
- démonter le brûleur;
- démonter le tube de veilleuse au raccord bicoône I avec une clé de 11 mm.
- dévisser l'injecteur G du support H;
- nettoyer l'injecteur de veilleuse en soufflant dans l'orifice (ne pas utiliser d'objets qui pourraient détériorer l'orifice)
- pour le remontage, opérer en sens inverse;

Attention :

Lors du remontage, assurer l'étanchéité entre I et G et au raccord brûleur. Les joints gaz se contrôlent avec de l'eau savonneuse.

B - Chaudière : procéder comme suit :

- couper l'alimentation de courant 220 V;
- fermer le robinet de gaz;
- déboîter la jaquette F avec ses attaches E;
- démonter le coupe tirage B aux 2 vis II;
- remettre la jaquette F en position initiale;
- démonter le brûleur;
- extraire les turbulateurs V;
- nettoyer les carnaux à l'aide d'une brosse;
- dépoussiérer le brûleur avec un chiffon;
- remonter le tout et contrôler le bon fonctionnement de la chaudière.

Attention : Assurer l'étanchéité au raccord gaz brûleur. Les joints gaz se contrôlent avec de l'eau savonneuse.

REMARQUE :

La régulation du chauffage sera effectuée de telle façon que la T° de la chaudière sera maintenue à température constante entre 60 et 90°C

